

## A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE A TAGÁLLAMOKNAK

(2004. szeptember 2.)

az európai terület harmonikus és kiegyensúlyozott fejlődésének ösztönzésére szánt transzeurópai közösségi kezdeményezési programjának meghatározásáról

### INTERREG III

(2004/C 226/02)

1. Az Európai Közösségek Bizottsága 2000. április 28-án létrehozott egy, a strukturális alapokra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló, 1999. június 21-i 1260/1999/EK tanácsi rendeletének<sup>(1)</sup> (a továbbiakban az „általános rendelet”) 20. cikkében meghatározott transzeurópai együttműködésre (a továbbiakban „INTERREG III”) vonatkozó közösségi kezdeményezést. Az együttműködési tevékenységek interregionális alkotóelem szerint történő végrehajtási módszere a Bizottság tagállamoknak szóló, 2001. május 7-i INTERREG III közösségi kezdeményezés (2001/C 141/02)<sup>(2)</sup> C „INTERREGIONÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉS” alkotóelem közleményében került meghatározásra (a továbbiakban „az interregionális együttműködési közlemény”). Az útmutatót a Bizottság 2001. augusztus 23-i közleménye<sup>(3)</sup> módosította. Ez az összevont útmutató a 2000. április 28-án kiadott és 2001. augusztus 23-án módosított útmutatás helyébe lép. E közlemény A. melléklete lép az interregionális együttműködési közlemény A. melléklete helyébe.
2. Az INTERREG III szerint közösségi támogatás kerül folyósításra az intézkedések számára és azon területek részére, amelyekre vonatkozóan az útmutatás meghatározásra került ebben az értesítésben és amelyek benne vannak a tagállamok által kijelölt hatóságok által benyújtott és a Bizottság által jóváhagyott közösségi kezdeményezési programokban.
3. Az INTERREG átfogó célja az volt és az marad, hogy a nemzeti határok ne jelentsenek korlátot az európai terület kiegyensúlyozott fejlődése és integrációja előtt. A határterületek izolációjának kettős jellege van: egyrészt a határok jelenléte gazdaságilag, szociálisan és kulturálisan elválasztja egymástól a határ menti közösségeket és hátráltatja az ökoszisztémák koherens irányítását, másrészt a határ menti területeket a nemzeti politika gyakran elhanyagolja, ami azt eredményezi, hogy e területek gazdasága periferikussá kezdett válni a nemzeti határokon belül. Az egységes piac és az EMU a helyzet megváltoztatásának erős katalizátorai. Mindamellett a határ menti területek kölcsönös előnyére váló közösségi szintű megerősítő együttműködés hatásköre hatalmas marad. A kihívás még nagyobb, ha figyelembe vesszük a Közösség bővítését, minthogy ez növeli a belső határok számát és fokozatosan eltolja a Közösség külső határait kelet felé.
4. Az 1994–99-es program időszak során az INTERREG II folytatta és kiterjesztette a korábbi időszak INTERREG és REGEN alkalmazási területét. Ez három különböző irányban került végrehajtásra: határokon átnyúló együttműködés (2 600 millió euró), nemzetek közötti energiahálózatok (550 millió euró) és az árvíz és szárazság problémák leküzdését és az egész Közösségen belüli közép- és kelet-európai és földközi-tengeri földrajzi területi nagy csoportosítások térbeli fejlesztésének fejlesztését szolgáló közös akciók (413 millió euró). Ezen túl az egész Közösségen belüli interregionális együttműködés a regionális fejlesztés „puha ügyeire” vonatkozóan támogatásra került az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) részeként a 2052/88/EGK rendelet<sup>(4)</sup> Európai Regionális Fejlesztési Alapra vonatkozó végrehajtási előírásainak meghatározásáról szóló 4254/88/EGK rendelet 10. cikke szerinti innovatív intézkedésként (200 millió euró az 1994–1999-es időszakra).

### I. ÁLTALÁNOS CÉLOK ÉS ALAPELVEK

3. Az INTERREG átfogó célja az volt és az marad, hogy a nemzeti határok ne jelentsenek korlátot az európai terület kiegyensúlyozott fejlődése és integrációja előtt. A határterületek izolációjának kettős jellege van: egyrészt a határok jelenléte gazdaságilag, szociálisan és kulturálisan elválasztja egymástól a határ menti közösségeket és hátráltatja az ökoszisztémák koherens irányítását, másrészt a határ menti területeket a nemzeti politika gyakran elhanyagolja, ami azt eredményezi, hogy e területek gazdasága periferikussá kezdett válni a nemzeti határokon belül. Az egységes piac és az EMU a helyzet megváltoztatásának erős katalizátorai. Mindamellett a határ menti területek kölcsönös előnyére váló közösségi szintű megerősítő együttműködés hatásköre hatalmas marad. A kihívás még nagyobb, ha figyelembe vesszük a Közösség bővítését, minthogy ez növeli a belső határok számát és fokozatosan eltolja a Közösség külső határait kelet felé.

<sup>(1)</sup> HL L 161., 1999.6.26., 1. o. A legutóbb a 2003. évi csatlakozási okmánnyal (HL L 236., 2003.9.23., 33. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL C 141., 2001.5.15., 2. o.

<sup>(3)</sup> Az európai terület harmonikus és kiegyensúlyozott fejlődésének ösztönzésére szánt transzeurópai Közösségi Kezdeményezés programjának meghatározásáról szóló útmutatót módosító bizottsági közlemény – INTERREG III (2001/C 239/03), HL C 239., 2001.8.25., 4. o.

<sup>(4)</sup> HL L 374., 1988.12.31., 15. o.

5. A tapasztalat azt mutatja, hogy számos esetben jelentős lépések történtek a határokon átnyúló közös tervezésű és programirányítás területén. Mindamelllett a például az „eurorégiókban” folyó erős együttműködési forma inkább kivétel, mint szabály. Minthogy nagy mennyiségű fejlesztési tevékenység zajlott le a határ menti területeken és e területek bizonyosan profitáltak e tevékenységből, általában nehezebb közösen létrehozni valódi határokon átnyúló tevékenységet. Egyes esetekben ez rendellenes hatásokat okozott, úgymint párhuzamos projekteket a határ mindkét oldalán. Ez minden esetben megakadályozta a határ menti területeket és a tagállamokat abban, hogy learathassák az együttműködés összes előnyét.

Az INTERREG II C lehetővé tette némi tapasztalat összegyűjtését a nagyobb transznacionális területek együttműködéséről, amely bevonta a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat abból a célból, hogy megvalósuljon e területek integrációjának magasabb szintje. Az együttműködés mértéke azonban változó volt.

A külső határok és a harmadik országokkal való együttműködés tekintetében további problémák merültek fel, amelyek főként ezen országok gyenge adminisztratív struktúráiból származtak, valamint a Közösség külpolitikai eszközeinek, mint például a PHARE, TACIS, CARDS és MEDA, az INTERREG programokkal való összehangolása a pénzügyi és működési szabályok eltérése miatt.

Végül, néhány témában kialakításra került interregionális együttműködés. A 4254/88/EGK rendelet 10. cikke szerinti támogatási rendszernek azonban megvolt az a hátránya, hogy túl nagyszámú projekt irányítását centralizálta közvetlenül a Bizottság kezébe és elválasztotta ezeket az erőfeszítéseket az INTERREG szerinti végzett határokon átnyúló és transznacionális tevékenységektől.

6. Ezzel kapcsolatban az INTERREG új szakaszának célja a Közösségen belüli gazdasági és szociális kohézió megerősítése volt a határokon átnyúló, transznacionális és interregionális együttműködés és a Közösség területeinek kiegyensúlyozott fejlődésének elősegítésével. A tagállamok és a Közösség, valamint a harmadik országok közötti határokkal és a határ menti területekkel kapcsolatos tevékenység emiatt a kezdeményezés szíve. Megfelelő figyelmet fordít a következőkre:

- a Közösség külső határait, különös tekintettel a bővítésre,
- a Közösség legkülső területeire vonatkozó együttműködésre,
- a Nyugat-Balkán stabilizációjának és társulásának elősegítésére irányuló együttműködésre, és
- a szigetvilág-régiókra vonatkozó együttműködésre.

A korábbi INTERREG-kezdeményezések tapasztalataira építve a kezdeményezés ezen új fázisa három alkotóelem mentén kerül végrehajtásra:

- a) az integrált regionális fejlesztés elősegítése a szomszédos határ menti területeken, beleértve a külső határokat (Szomszédosság programok) és bizonyos tengeri határokat (A. elem); a pénzügyi források zöme erre az elemre van szánva;
- b) hozzájárulás a harmonikus területi integrációhoz a Közösség egészében (B. elem);
- c) a regionális fejlesztési és kohéziós politikák és technikák javítása transznacionális/interregionális együttműködés által (C. elem); pénzügyileg vitathatatlanul ez a legkisebb elem.

Az INTERREG új fázisának fő kihívása emiatt a jelenlegi programokon belüli valós együttműködés tapasztalataira való építés és az ilyen együttműködések strukturális fejlesztésének progresszív fejlesztése az egész Közösségben és a szomszédos országokkal.

7. E célok elérésére az INTERREG III kezdeményezés szerinti együttműködés fejlesztését a következő alapelvek irányítják:

– *Közös határokon átnyúló/transznacionális stratégia és fejlesztési program*

A közös prioritásokat meghatározó közös stratégia és fejlesztési program kialakítása a közösségi pénzügyi támogatás céljából benyújtott pályázatok elfogadásának elengedhetetlen feltétele. Az összes intézkedésnek és tevékenységnek ezen a közös programon kell alapulnia az érintett régiók vagy területek esetében, és be kell mutatnia az általa hozzáadott értékeket.

A program végrehajtására kiválasztott tevékenységeknek tisztán határokon átnyúló/transznacionális jellegűeknek is lenniük kell. Ez azt jelenti, hogy ezek nem alkalmasak, hacsak nem közösen választották ki és hajtották végre őket két vagy több tagállamban vagy harmadik országokban, vagy egyetlen tagállamon belül, ha bizonyítható az, hogy a tevékenységnek jelentős hatása van más tagállamokra vagy harmadik országokra.

A programnak figyelembe kell vennie a Strukturális Alapok és a közösségi jogszabályok és politikák irányelveit. Ez azt jelenti, hogy különösképpen preferenciát kell biztosítani azon tevékenységeknek, amelyek segítik a munkahelyteremtést, növelik az érintett területek versenyképességét, fenntartható fejlesztési politikákat alakítanak ki és vezetnek be, és elősegítik a férfiak és nők esélyegyenlőségét. Az összes tevékenységnek összhangban kell lennie a közösségi versenyszabályokkal és különösen az állami támogatásra vonatkozó szabályokkal.

– *Partnerség és az „alulról építkező” megközelítés*

Széles körű együttműködést kell kialakítani, beleértve nemcsak az „intézményi” partnereket a nemzeti, regionális és helyi hatóságoktól, hanem gazdasági és társadalmi partnereket és egyéb illetékes testületeket (nem kormányzati szervezeteket, az akadémiai világ képviselőit, stb.), amint az általános rendelet 8. cikkében elő van írva. A Bizottság különösen érdekelt abban, hogy ez a partnerség kezdettől fogva, a közös stratégia kialakításának fázisától a tevékenységek végrehajtásáig megtörténjen. Egy áttekinthető nyilvános szakaszt követően a tevékenységeknek lehetővé kell tenniük a köz- és magán-szereplők lehető legszélesebb fokú részvételét.

– *Kiegészítő jelleg a Strukturális Alapok „fő irányzatával”*

A programnak ki kell egészítenie a Strukturális Alapok 1., 2. és 3. célkitűzései által különösen az infrastruktúrára vonatkozóan támogatott intézkedéseket és az egyéb közösségi kezdeményezéseket, továbbá a tevékenységeknek bele kell esniük a Strukturális Alapok alkalmazási területébe és meg kell felelniük a költségek megfelelőségére vonatkozó szabályoknak.

– *A közösségi kezdeményezések végrehajtásának integráltabb megközelítése*

Az ERFA, az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló, 1999. június 12-i 1783/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> (a továbbiakban az „ERFA rendelet”) 3. cikkének (2) bekezdése szerint lehetővé tette az INTERREG III kezdeményezés végrehajtását az EMOGA szerint alkalmas vidékfejlesztés, az ESZA szerint alkalmas emberierőforrás-fejlesztés és a HOPE szerint alkalmas halászati struktúrák módosításának finanszírozásával. Ezt a lehetőséget fel kell használni a közösségi támogatásból részesülő intézkedések és tevékenységek koordinálásának és integrálásának növelésére.

– *Effektív koordináció az INTERREG III és a közösségi külpolitikai eszközök között, különösen figyelembe véve a bővítést*

Az INTERREG III végrehajtásának biztosítania kell az egyéb érintett finanszírozási eszközökkel való összefüggést és összehangoltságot. A Közösségen belül vállalt tevékenységeket az ERFA támogatja, míg a Közösségen kívül vállalt tevékenységeket egyéb közösségi pénzügyi eszközök támogatják, úgymint a PHARE, ISPA, TACIS, MEDA, CARDS, EFA vagy egyéb külpolitikai vonatkozású közösségi programok.

A 2003. július 1-jei „Egy új szomszédság eszköz útjának kikövezése” c. bizottsági közlemény<sup>(2)</sup> (a továbbiakban a „Szomszédság közlemény”) a Szomszédság programok 2004–2006 közötti időszakra történő bevezetésével növelni szándékozik az INTERREG III és a közösségi külpolitikai eszközök közötti koordinációt. A közlemény a „Szélesebb Európa – szomszédság: egy új kapcsolati keret a keleti és déli szomszédjainkkal” c. közlemény<sup>(3)</sup> következménye.

8. Az együttműködés ezen alapelveken történő végrehajtása valós közös struktúrákat kíván meg a programok kialakításához, amely bevonja az érintett feleket, kiválasztja a tevékenységeket, irányítja az egészet, valamint koordinálja és nyomon követi a program végrehajtását, és ha az megfelelő, az intézkedések és tevékenységek közös irányítási mechanizmusait. Minden esetben az INTERREG III és a Szomszédság program megközelítése jelentős előnyt jelent az 1994–1999 közötti programidőszak szerinti helyzethez képest. A partnereknek meg kell határozniuk azon struktúrák bevezetésének és működésének pontos feltételeit, intézkedéseit és forrásait, amely struktúrák működési költségeit a programok finanszírozzák.

Ezzel összefüggésben az illetékes hatóságoknak tekintetbe kell venniük azt, hogy vajon lehetséges-e létrehozni az európai gazdasági egyesüléseket (EGE-eket)<sup>(4)</sup>.

## II. HATÁROKON ÁTNYÚLÓ EGYÜTTMŰKÖDÉS (A. ELEM)

9. Cél: Határokon átnyúló együttműködés a szomszédos hatóságok között, melynek célja határokon átnyúló gazdasági és szociális centrumok kialakítása a fenntartható területi fejlődés közös stratégiai révén.
10. Alkalmas területek: A határokon átnyúló együttműködés alkalmazásában az alkalmas területek a következők:
- a Közösség belső és külső határai mentén fekvő területek, amelyek az I. mellékletben felsorolt Statisztikai Célú Területi Egységek Nomenklatúrája III. adminisztratív szintjén (NUTS III) kerültek meghatározásra,
  - bizonyos tengerparti területek, amelyek az I. mellékletben felsorolt Statisztikai Célú Területi Egységek Nomenklatúrája III. adminisztratív szintjén (NUTS III) kerültek meghatározásra.

<sup>(2)</sup> [http://europa.eu.int/comm/regional\\_policy/sources/docoffic/official/communic/wider/wider\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/regional_policy/sources/docoffic/official/communic/wider/wider_en.pdf)

<sup>(3)</sup> A Bizottság 2003. március 11-i COM(2003) 104 közleménye.

<sup>(4)</sup> A Bizottság 97/C 285/10 közleménye az európai gazdasági érdekcsoportok (EEIG-ek) nyilvános alapokból finanszírozott közszereplőkben és programokban való részvételéről. HL C 285., 1997.9.20., 17. o.

Különleges esetekben pénzügyi támogatás nyújtható a NUTS III-on belüli intézkedésekhez azon területeken, amelyek a fent említett NUTS III szintű területekkel szomszédosak, feltéve hogy e területek az összes költségek 20 %-át kapják az adott programból. Azokat a területeket, ahol ezt a rugalmas megoldást kell használni, fel kell tüntetni a megfelelő közösségi kezdeményezési programban.

11. Prioritások témák: Ez az elem különösen a következő témákra vonatkozik:

- a városi, vidéki és part menti fejlesztések elősegítése,
- a vállalkozások és a kisvállalkozások (beleértve a turisztikai ágazat vállalkozásait) és a helyi foglalkoztatási kezdeményezések fejlődésének ösztönzése,
- a munkaerőpiac és a szociális bevonás elősegítése,
- a humán erőforrások és a kutatási, technológiafejlesztési, oktatási, kulturális, kommunikációs és egészségügyi erőforrások megosztása a termelékenység növelése és fenntartható munkahelyek létesítése céljából,
- a (helyi, globális) környezet védelmének ösztönzése, az energiateljesítmény hatékonyságának növelése és a megújuló energiaforrások támogatása,
- a szállítás javítása (különösen az inkább környezetbarát szállítási módokat végrehajtó intézkedések), információs és kommunikációs hálózatok és szolgáltatások, valamint víz- és energiarendszerek,
- az együttműködés fejlesztése a jogi és adminisztratív szférákban a gazdasági fejlődés és a szociális kohézió támogatására,
- az emberi és intézményi potenciál növelése a határokon átnyúló együttműködés esetében a gazdasági fejlődés és a szociális kohézió támogatására.

Ez a lista nem teljes. A II. mellékletben megadott témák útmutatást adnak. Mindamelllett a pénzügyi forrásokat korlátozott számú témára és intézkedésre kell összpontosítani. Különösen az infrastrukturális beruházásokat kell a lehető leggyakorlatiasabb módon koncentrálni a NUTS III szintje alá eső, a határokkal közvetlenül szomszédos adminisztratív területeken. A 10. pont szerint azonban, amikor a gyéren lakott régiókon belül az figyelhető meg, hogy a fejlődést az infrastruktúra hiánya tartja fel, ezt az infrastruktúrát kell figyelembe venni a szigorúan meghatározott NUTS III szinten túlmenő területen addig a mértékig, amíg az ezen infrastruktúra fő célja az I. mellékletben feltüntetett NUTS III területek fejlesztésével kapcsolatos.

### III. TRANSZNACIONÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉS (B. ELEM)

12. Cél: Transznacionális együttműködés a nemzeti, regionális és helyi hatóságok között, melynek célja maga-

sabb fokú területi integráció elősegítése az európai régiók nagy csoportjain át, tekintettel a Közösségen belüli fenntartható, harmonikus és kiegyensúlyozott fejlődés elérésére, és a tagjelölt és egyéb szomszédos országok jobb területi integrációja.

13. Alkalmos területek: A transznacionális együttműködés céljára javasolt alkalmas területek régiócsoportokba osztása a III. mellékletben van feltüntetve.

E csoportok a már az INTERREG II C programok és a 10. cikk térbeli tervezésre vonatkozó kísérleti akciói által lefedett területeken alapulnak, úgy módosítva, hogy figyelembe legyenek véve az eddigi tapasztalatok. Ennek alapján a tagállamok és a régiók alaposan indokolt kérelmeket nyújthatnak be a Bizottságnak e csoportok módosítására vonatkozóan. Különös figyelmet kell fordítani a Közösség külső határaitra, különösen figyelembe véve a bővítést, a Közösség legkülső régióira vonatkozó együttműködésekre, az adriai és a dél-balti területek együttműködéseinek növelésére és a szigetvilág-regiókra vonatkozó együttműködésekre. Ennélfogva a javasolt módosításoknak a Közösség adriai és balkáni régiói és a külső balkáni régiók közötti együttműködés növelésére kell irányulniuk. Különös figyelmet kell fordítani a Szomszédosság dimenziót végrehajtó négy transznacionális régióra.

14. Prioritások témák: A transznacionális együttműködési pályázatoknak az INTERREG II C tapasztalataira kell építeniük és figyelembe kell venniük a Közösség politikai prioritásait, úgymint a transeurópai hálózatokat (TENs) és az európai területfejlesztési terv (ESDP) területi fejlesztési ajánlásait. Ugyanakkor a korlátozott pénzügyi források és az érintett területek roppant nagysága miatt fontos elkerülni az erőfeszítések szétforgácsolását, és szükséges egy erős fókuszálási pont kérésére. A támogatás a következő célokra kérhető:

- működési területi fejlesztési stratégiák kialakítása transznacionális szinten, beleértve a városok közötti és a városi és vidéki területek közötti együttműködést, tekintettel a sokközpontú és fenntartható fejlődés elősegítésére,
- hatékony és fenntartható szállítási rendszerek és az információs társadalom jobb elérésének elősegítése,
- a környezet és a kulturális örökség és a nemzeti erőforrások, különösen a vízforrások jobb kezelésének elősegítése,
- a tengerpart menti régiók és szigetvilág-regiók közötti integráció elősegítése megfelelő pénzügyi juttatásokkal végrehajtott speciális prioritás révén,
- a legkülső régiók integrált együttműködésének elősegítése.

A kiválasztott intézkedéseknek egy integrált területi megközelítést kell megerősíteniük, amely a közös problémákra és lehetőségekre reagál, és valós előnyöket biztosít a transznacionális terület számára. Különösen ösztönözni kell a szigetvilág- és part menti régiók közötti együttműködést, valamint a közös hátrányokkal rendelkező területek közötti együttműködést, ilyen területek pl. a hegyi zónák. Csak transznacionális hatással bíró infrastruktúra vehető figyelembe. Autópálya- és főútvonal-építés ki van zárva a rendszerből. A kiválasztott tevékenységeknek konkrét, látható és innovatív eredményeket kell felmutatniuk. Az áradások vagy szárazság okozta vízierőforrás-kezelési problémák esetében az INTERREG III támogatás felhasználható infrastrukturális beruházásokra.

15. A legtávolabbi régiók esetében (a francia tengerentúli megyék, a Kanári-szigetek, az Azori-szigetek és Madeira) az együttműködési programoknak:
- elő kell segíteniük az e régiók közötti és a köztük és a többi tagállam közötti jobb gazdasági integrációt és együttműködést,
  - javítaniuk kell a kapcsolatokat és az együttműködést a szomszédos harmadik országokkal (a karibi térségben, Latin-Amerikában, az Atlanti-óceánon, Északnyugat-Afrikában és az Indiai-óceánon).
16. Ez a prioritási témalista nem képez fő társfinanszírozandó akciókat. Ezek a IV. mellékletben vannak részletesebben meghatározva.

#### IV. INTERREGIONÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉS (C. ELEM)

17. Cél: Az interregionális együttműködés célja a regionális fejlesztési politikák és eszközök hatékonyságának és a hálózatépítés révén a kohézió növelése, különösen azon régiók esetében, amelyek fejlődése lemaradt, valamint az átalakítás alatt lévő régiók esetében.
18. Alkalmos területek: A Közösség egésze alkalmas terület.
19. Prioritások témák: Ez az elem az alábbiakra vonatkozik:
- a Bizottság által az interregionális együttműködési közleményben meghatározott különleges témákra vonatkozó együttműködési akciókra, beleértve a kutatást, a technológiai fejlesztést és a KKV-kat, az információs társadalmat, a turizmust, a kultúrát és a foglalkoztatást, a vállalkozásokat és a környezetet stb.

Különös figyelmet kell szentelni a part menti és a legtávolabbi területek, valamint a pályázó országok különböző hálózatokban való részvételére. Ösztönözni kell a part menti régiók akár kétoldalú szintű együttműködését is.

#### V. A BEAVATKOZÁSOK ELKÉSZÍTÉSE, BEMUTATÁSA ÉS JÓVÁHAGYÁSA

20. A Bizottság által meghatározott, az elemek közötti rugalmassági határértékeket megadó, tagállamonkénti indikatív pénzügyi juttatások alapján (lásd a VIII. fejezetet) a tagállamok elemenként, határonként és régióként megfelelő módon felosztják a támogatást. Ennek végrehajtása során a tagállamoknak biztosítaniuk kell a támogatás megfelelő egyensúlyát a határok két oldalán, figyelembe véve a rendelkezésre álló pénzügyi lehetőségeket.
21. A pályázatokat közös határokon átnyúló vagy transznacionális bizottságoknak, vagy a megfelelő regionális/helyi és nemzeti hatóságokból álló egyéb testületeknek, és ahol az lehetséges, a megfelelő nem kormányzati partnereknek kell elkészíteniük.
- A pályázatok az egyes elemek esetében külön nyújthatók be. Ha azonban a partnerek úgy tartják megfelelőnek, a programok mind a három, A., B. és C. elemre is vonatkozhatnak, miközben megadják az egyes elemek prioritásait, intézkedéseit és közös struktúráit.
22. A határokon átnyúló együttműködésre (A. elem) vonatkozó programokat a 6–11. pontokban meghatározott alapelvek, prioritások és eljárások szerint, az egyes tagállamok intézményi struktúrájától függően az alkalmas területek regionális vagy helyi hatóságainak a nemzeti hatóságokkal együttműködve kell kialakítaniuk.
- Általában az egyes programokat, ahol lehetséges, egy-egy határ esetén „alprogramokból” kell összeállítani az egyes határokon átnyúló régiók esetében. Nagyon indokolt esetekben (például nagyon hosszú határok, több határ találkozási pontjai, jól működő meglévő együttműködési struktúrák esetében) a program egy határon átnyúló régióra vonatkozóan kerül kialakításra, és egy vagy több határra vonatkozhat.
23. A transznacionális együttműködésre (B. elem) vonatkozó programokat a 6., 7., 8. és 12–16. pontokban meghatározott alapelvek, prioritások és eljárások szerint kell kialakítaniuk a nemzeti hatóságoknak (vagy a tagállam által kijelölt egyéb hatóságoknak), szorosan együttműködve azon regionális vagy helyi hatóságokkal, amelyek a transznacionális együttműködés földrajzi területén működnek. A már megszerzett tapasztalataik miatt az INTERREG II C keretében már létező testületeknek és dolgozó feleknek a felelős hatóságok kérésére részt kell venniük az előkészítő munkában.
- Egy egységes program került kialakításra a 13. pontban meghatározott minden egyes együttműködési terület esetében.
24. A C. elem programjainak végrehajtására vonatkozó feltevételek az interregionális együttműködési közleményben vannak megadva.

25. A programok tartalmának hasonlóknak kell lennie az általános rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében leírt egységes program dokumentumokhoz, úgy módosítva, hogy megfeleljenek a határokon átnyúló, transznacionális és interregionális együttműködés sajátosságos igényeinek és körülményeinek és tartalmazniuk kell:
- az általános rendelet 41. cikkének (1) bekezdése szerinti ex ante értékelést, amely különösen az érintett terület együttműködésére és a várt hatásokra vonatkozó erősségeket és gyengeségeket elemzi, beleértve a környezetre (helyi, globális) és ahol az megfelelő, a férfiak és nők esélyegyenlőségére vonatkozó hatásokat és az együttműködési struktúrák esetében elért fejlődést,
  - a közös programkészítés előrehaladásáról szóló beszámolót (pl. közös programbizottság), beleértve a partnerekkel való konzultáció érdekében tett intézkedéseket,
  - a program által lefedett földrajzi terület fejlesztésére vonatkozó közös stratégia és prioritások ismertetését, ha megfelelő, akkor alprogramonkénti lebontásban, beleértve a prioritásokat, a specifikus célokat mennyiségileg megadva, amennyiben ráálltak a mennyiségi meghatározásra, és annak bemutatását, hogy ez a stratégia és ezek a prioritások hogyan vették figyelembe az általános rendelet 10. cikkének (3) bekezdésében említett indikatív irányelveket,
  - az A. elem esetében a prioritások végrehajtására tervezett intézkedések összefoglaló leírását, szükség esetén alprogramonként megadva, beleértve a Szerződés 87. cikke szerinti támogatási rendszereknek való megfelelés ellenőrzéséhez szükséges információt, a program elkészítéséhez, nyomon követéséhez és értékeléséhez szükséges intézkedések jellegét,
  - egy olyan indikatív finanszírozási tervet, amely az általános rendelet 28. és 29. cikkei szerint prioritásonként és évenként megadja az ERFA-hoz való hozzájárulásra, valamint ahol az megfelelő, a PHARE, TACIS, MEDA, CARDS, a Kohéziós Alap és ISPA és az EBB esetében előirányzott pénzügyi felosztást, valamint a megfelelő nyilvános vagy azzal egyenértékű támogatás teljes összegét és az e hozzájárulásokhoz kapcsolódó becsült magántámogatást; az egyes évekre tervezett ERFA pénzügyi támogatás teljes hozzájárulását, amely kompatibilis a vonatkozó pénzügyi távlattal,
  - a program végrehajtására szolgáló előírások a következőket kell tartalmazniuk:
    - az alábbiaknak a nemzeti jogszabályokat figyelembe vevő specifikus intézkedések alapján létrehozott közös együttműködési struktúrák programjában részt vevő illetékes hatóságok által történő kijelölését, amelyek a következő funkciókért lesznek felelősek:
      - egy, az általános rendelet 9. cikkének n) pontja és 34. cikke értelmében belüli irányító hatóság,
      - egy, az általános rendelet 9. cikkének o) pontja és 32. cikke értelmében belüli kifizető hatóság programszinten és szükség esetén kiegészítő kifizető hatóságok,
      - egy közös technikai titkárság a program operatív irányítására, különösen a 30. pontban meghatározott feladatok ellátására az irányító hatóságnak az általános rendelet 34. cikke által meghatározott általános felelősségének sérelme nélkül.
- Ezt a három funkciót (irányító hatóság, kifizető hatóság és közös technikai titkárság) ezek a testületek külön vagy együttesen vállalják, figyelembe véve az INTERREG III végrehajtásának különlegességeit,
- egy monitoring bizottság az egész program számára az általános rendelet 35. cikke szerint (lásd a 28. pontot), és egy irányító bizottság (vagy ahol az megfelelő, több ilyen bizottság) (lásd a 29. pontot),
  - a program irányítására szolgáló intézkedések leírását, beleértve az átlátható nyilvánosság fázisra vonatkozó intézkedéseket, amelyek lehetővé teszik a nyilvánosság és a magánszereplők lehető legszélesebb körű részvételét, a pályázati kiírások kihirdetési és a tevékenységek közös kiválasztási mechanizmusára vonatkozó intézkedéseket, valamint az irányító bizottság szerepére (lásd a 29. pontot) és a finanszírozás és a pénzügyi ellenőrzés különböző felelősségi köreiből vonatkozó intézkedéseket az általános rendelet 38. és 39. cikkei szerint; a leírásnak tartalmaznia kell, ahol az megfelelő, a 26. pontban előírt globális támogatás felhasználását is,
  - a közös nyomon követést és értékelést szolgáló rendszerek leírását, beleértve a monitoring bizottság (lásd a 28. pontot) szerepét; amint azt az általános rendelet 36. cikkének (1) bekezdése elrendelte, az illetékes hatóságoknak a nyomonkövetési adatok összegyűjtése és az értékelések elkészítése során figyelembe kell venniük a nyomonkövetési indikátorok meghatározási módszertanát,
  - egy olyan pénzügyi irányítási rendszer meghatározását, amely lehetővé teszi az ERFA-tól (és lehetőség szerint a vonatkozó nemzeti társfinanszírozási intézkedésektől) az egységes számlára történő átutalást az egyes programok esetében és ezen támogatás gyors és átlátható továbbítását a végső kedvezményezettek számára; a közös intézkedések e célra tartalmazhatják a programban részt vevő országok különböző hatóságai közötti megállapodások aláírását, valamint a különböző partnerekre vonatkozó projektszintű kötelezettséget egy, a kölcsönös pénzügyi és jogi felelősségeikre vonatkozó megállapodás aláírására,

- a program ellenőrzését szolgáló különleges intézkedések és eljárások leírását, megadva a finanszírozásra és a pénzügyi ellenőrzésre vonatkozó különféle felelőségeket az általános rendelet 38. és 39. cikke szerint,
  - a támogatás előkészítéséhez, nyomon követéséhez és értékeléséhez szükséges forrásokról szóló információt.
26. Az ilyen módon meghatározott programokat az érintett tagállamok által kijelölt hatóságoknak az adott tagállamok jóváhagyásával.

Ha a Bizottság minden programot jóváhagy, akkor egy egységes hozzájárulást folyósít az ERFA-ból tagállamonkénti felosztás nélkül. A Bizottság az érintett tagállamok jóváhagyásával globális támogatást biztosíthat a program egészére vagy egy részére is.

27. Minden egyes programhoz mellékelni kell egy, az általános rendelet 9. cikkének m) pontjában meghatározott és a 18. cikkének (3) bekezdésében leírt programkiegészítést.

Ezt a programkiegészítést a programot jóváhagyó bizottsági döntést követő három hónapon belül meg kell küldeni a Bizottságnak. A programkiegészítést a programot irányító együttműködési és partnerségi intézkedésekkel azonos intézkedések szerint kell elkészíteni.

## VI. A BEAVATKOZÁSOK NYOMON KÖVETÉSE, VÉGREHAJTÁSA ÉS ÉRTÉKELÉSE

28. A program nyomon követését a program monitoring bizottságának kell végrehajtania az általános rendelet 35. cikke szerint. Az évente legalább egyszer ülésező bizottság fő feladatai a következők:

- a programkiegészítés megerősítése vagy jóváhagyása,
- az általános rendelet 15. cikke szerint a tevékenységek kiválasztására használandó kritériumok meghatározása a tevékenységek határokon átnyúló vagy transznacionális jellegének vagy érdekeltségének meghatározása céljából,
- a program vagy a programkiegészítés későbbi módosításainak végrehajtása,
- a program egészéül történő nyomon követése és értékelése és a pályázati kiírások hatáskörének jóváhagyása.

A monitoring bizottság a regionális és helyi hatóságok képviselőiből áll, valamint a nemzeti hatóságok képviselőiből, ha ezek ezt kívánják. Kívánatos a gazdasági és szociális és a nem kormányzati szervezetek részvétele,

ez az általános rendelet 8. cikke szerint érvényes. A Bizottságnak és ahol az helyénvaló, az EBB-nek részt kell vennie a monitoring bizottság munkájában tanácsadói minőségben.

29. A tevékenységek közös kiválasztását és ezek összehangolt nyomon követését egy, vagy szükség esetén több irányító bizottságnak kell végrehajtania az egyes alprogramok esetében. Ezt a bizottságot a monitoring bizottsággal azonos együttműködési és partnerségi alapelvek alapján kell összeállítani. A Bizottság megfigyelőként csatlakozhat.

Opcionálisan az irányító bizottság feladatait végrehajthatja az irányító bizottsággal is működő monitoring bizottság.

30. A feladatai végrehajtása során az irányító hatóságot a közös technikai titkárság támogatja ott, ahol ez a hatóság nem vállalja magára magát a titkársági funkciót is.

Az általános rendelet 34. cikke szerinti felelősségén túl az irányító hatóság (lásd a 25. pontot) felelős a monitoring és az irányító bizottság által meghozandó döntések előkészítésének megszervezéséért. A hatóság különösen elfogadja, mérlegeli és előzetesen felméri a finanszírozásra javasolt tevékenységeket, vagy koordinálja ezeket a feladatokat. A hatóságnak kell koordinálnia a különböző alprogramok és intézkedések végrehajtásához szükséges kijelölt hatóságok vagy testületek munkáját is.

31. Az ERFA-hozzájárulást egy, a kifizető hatóság vagy az irányító hatóság (ahol ez a kifizető hatóság is) nevéül egyetlen bankszámlára kell kifizetni. A projekteknek az irányító bizottság, vagy az irányító bizottságként működő monitoring bizottság által történő kiválasztására vonatkozó döntések alapján ennek az ERFA-hozzájárulásnak az általános rendelet 32. cikke (1) mellékletének utolsó albekezdése szerint kell kifizetésre kerülnie a kifizető hatóság által a végső kedvezményezettek részére, vagy ha az megfelelő, a különböző alprogramok és intézkedések végrehajtására kijelölt hatóságok vagy testületek részére. A különböző tagállamokban lévő partnereket érintő tevékenységek esetében a végső kedvezményezett a tevékenység végrehajtásáért felelős azon partner lesz, amelynek vállalnia kell a tevékenységben részt vevő különböző partnerek pénzügyi irányítását és koordinálását. Ez a felelős partner viseli az irányító hatóság pénzügyi és jogi felelősségét. A felelős partner e partnerekkel, valószínűleg egy megállapodás formájában létrehozza a kölcsönös felelőségek megosztását.

32. Az általános rendelet III. fejezete (Az Alapok hozzájárulási és pénzügyi irányítása) és a nyomon követésre, az értékelésre és a pénzügyi ellenőrzésre vonatkozó előírásai, a 44. cikk kivételével, érvényesek a programokra. Az említett rendelet 21. cikkének (4) bekezdése szerint a programok a tagállamok vagy a Bizottság kezdeményezésére az érintett tagállamok hozzájárulásával felülvizsgálhatók az említett rendelet 42. cikkében említett időközi értékelést követően.

33. [törölve]

#### VII. AZ ERFA, PHARE, TACIS, MEDA, CARDS, EFA, SAPARD ÉS ISPA KÖZÖTTI KOORDINÁCIÓ

34. Az általános rendelet 20. cikke (2) bekezdésének első albekezdése alkalmazásában az ERFA keretében történő támogatás és az INTERREG III kezdeményezés finanszírozásának egyéb eszközei közötti koordinációra a földrajzi megfelelés, többéves programterv, a tevékenységek és a végrehajtási, nyomonkövetési, értékelési és ellenőrzési mechanizmusok vonatkoznak.

A közös struktúráknak a 8. pontban említett előző programidőszakban kialakult helyzetére vonatkozó jelentős javítását tovább kell folytatni, tekintetbe véve az ebben a fejezetben leírt együttműködési programokat, az ERFA és az egyéb pénzügyi eszközök koordinációjára vonatkozó előrehaladás mértéke szerint.

A Bizottság kötelezi magát arra, hogy az általános rendelet 48. cikke (3) bekezdésének d) albekezdésében említett konzultatív bizottság részére évente benyújt egy jelentést az ERFA és az egyéb pénzügyi eszközök közötti koordinációra vonatkozóan elért előrehaladásról.

34a. A Bizottság a Szomszédság közleményében a 2004–2006 közötti időszakra bevezette a Szomszédság program megközelítést. A Szomszédság programoknak támogatniuk kell a nem tagjelölt országokkal történő határokon átnyúló és transznacionális együttműködést az Unió külső határai mentén, és a meglévő vagy tervezett INTERREG programokra és struktúrákra kell építeniük. A Szomszédság programok létrehozása lehetővé fogja tenni a közös projektek elkészítési, benyújtási és kiválasztási eljárásainak figyelembevételét szolgáló új rendszerek meghatározását, ezáltal növelve a határ külső oldalán lévő kedvezményezettek bevonásának és tulajdonlásának szintjét. 2003. október 23-án a Bizottság benyújtotta a Szomszédság programok kialakításáról szóló útmutató magyarázatát<sup>(1)</sup>, leírva a Szomszédság programok létrehozásához szükséges lépéseket és tanácsot adva arra vonatkozóan, hogy hogyan kell módosítani a meglévő dokumentumokat, struktúrákat és munkamódszereket.

#### Határokon átnyúló együttműködés (A. elem)

35. A Közösség külső határain keresztül történő határokon átnyúló együttműködés céljából a szomszédos országok határ menti területeit be kell vonni az adott szomszédos országokkal megállapodást aláíró tagállamokban kijelölt hatóságok által a Bizottság számára készített programokba. E területek meghatározásának összefüggésben kell lennie az INTERREG III esetében elfogadott kritériumokkal. Az I. mellékletben felsorolt több, a PHARE-CBC-ből részesülő országokat tartalmazó határokon átnyúló együttműködési programban részt vevő NUTS zónák tekintetében, vagy a 10. pont 2. bekezdése által lefedett NUTS zónák ilyen programokban való részvétele tekintetében a részvétel részleteiről a Bizottság és a tagállamokban kijelölt hatóságok állapodnak meg az érintett határos országokkal egyetértésben.

36. A 21., 22., 25. és 26. pontokban meghatározott határokon átnyúló együttműködés INTERREG III program (A. elem) lesz a PHARE-program keretében megvalósuló, határokon átnyúló együttműködési program végrehajtásáról szóló, 1998. december 18-i 2760/98/EK bizottsági rendelet<sup>(2)</sup> (a továbbiakban „PHARE-CBC rendelet”) 7. cikkében említett közös határokon átnyúló program dokumentum. Az ERFA által történő finanszírozás esetén a Bizottság dönt az Alap által történő hozzájárulásról, amikor jóváhagyja a programot. A PHARE-CBC, TACIS, MEDA, CARDS, SAPARD vagy ISPA hozzájárulások tekintetbe veszik ezen eszközök alapelveit és szabályait és a pénzügyi tervben szereplő összegek csak indikatív jellegűek. Figyelmet kell fordítani az érintett határok két oldalának támogatásai közötti egyensúlyra, figyelembe véve a rendelkezésre álló finanszírozást, a gazdasági fejlettség szintjének eltéréseit és az abszorpciós kapacitásokat.

37. Az ISPA esetében az előcsatlakozási strukturális politikák eszközének létrehozásáról szóló, 1999. június 21-i 1267/1999/EK tanácsi rendelet<sup>(3)</sup> 2. cikke (2) bekezdésének második albekezdése szerint az ezen eszköz szerinti intézkedések esetében általában előírt minimális méret (5 millió euró) alkalmazása alóli kivételeket lehet megengedni, figyelembe véve a Bizottság által a monitoring bizottság által tett különleges ajánlások alapján meghatározott különleges feltételeket.

38. A monitoring bizottság, az irányító bizottság(ok) és a közös technikai titkárság és ahol helyénvaló, az irányító hatóság (lásd a 25. pontot) a programban részt vevő harmadik országok képviselőinek részvételével kerülnek felállításra.

Ahol nem lehetséges egy közös irányító hatóság, ott a harmadik országok képviselői a megfelelő kompetenciáik határain belül vesznek majd részt az irányító hatóság tevékenységében.

<sup>(1)</sup> [http://europa.eu.int/comm/regional\\_policy/interreg3/doc/pdf/neighbor\\_guidance.pdf](http://europa.eu.int/comm/regional_policy/interreg3/doc/pdf/neighbor_guidance.pdf)

<sup>(2)</sup> HL L 345., 1998.12.19., 49. o. A legutóbb a 2003. október 16-i 1822/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 267., 2003.10.17., 9. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 161., 1999.6.26., 73. o.

39. Az ERFA és a PHARE-CBC által finanszírozott programok esetében a program 28. pontban leírt monitoring bizottsága és a PHARE-CBC rendelet 7. cikkében leírt közös együttműködési bizottság egy bizottságot alkot, ez a továbbiakban az „INTERREG/PHARE-CBC monitoring bizottság”.

Az INTERREG/PHARE-CBC monitoring bizottság a saját belső eljárási szabályai szerint hoz majd döntéseket, figyelembe véve az érintett ország intézményi, jogi és pénzügyi rendszereit. Ezek a szabályok, ahol az megfelelő, meghatározzák a 28. pont és a PHARE-CBC rendelet 7. cikkének alkalmazására vonatkozó részleteket.

Az INTERREG/PHARE-CBC monitoring bizottságban helyet kapnak majd a tagállam és az érintett harmadik országok illetékes hatóságainak képviselői, valamint a Bizottság és ahol helyénvaló, az EBB képviselői. A Bizottság, és ahol az helyénvaló, az EBB képviselői tanácsadói minőségben részt vesznek majd az INTERREG/PHARE-CBC monitoring bizottság ERFA által társfinanszírozott tevékenységekre vonatkozó munkájában. E bizottság felelőssége a programnak az általános rendelet 15. cikke szerinti programkiegészítés megerősítése vagy a kiegészítés módosításainak jóváhagyása.

40. A tevékenységeket az irányító bizottság vagy bizottságok, vagy az irányító bizottságként működő INTERREG/PHARE-CBC monitoring bizottság választja majd ki az INTERREG III-ra vonatkozó alkalmasságuk alapján (lásd a 29. pontot).
41. A program keretében finanszírozandó tevékenységek vagy projektek jóváhagyásakor az ERFA vagy a programhoz hozzájáruló egyéb pénzügyi eszköz különleges szabályait kell követni.
42. A PHARE-CBC által finanszírozandó projektek jóváhagyása a PHARE-CBC rendelet 7. cikkének (3) bekezdése és 8. cikke által meghatározott eljárást követően történik.

Az említett rendelet 5. cikkének (2) bekezdése szerint lesznek különleges, korlátozott számú programra vonatkozó különleges előírások helyi résztvevőket érintő kis projektek esetében. A PHARE-CBC által finanszírozandó, 50 000 eurót nem meghaladó (közösségi hozzájárulás) kis projekteket a közös együttműködési bizottság vagy egy speciális, az ilyen kis projektekért felelős irányító bizottság hagyja majd jóvá.

A Gazdasági és Szociális Kohézió területének támogatási rendszerei finanszírozhatják az 50 ezer–2 millió eurós (közösségi hozzájárulás) sávba eső projekteket. A támogatási rendszereken belüli egyedi projektek a pályázati felhívások révén lesznek meghatározva és a közös együttműködési bizottság hagyja ezeket jóvá.

A támogatási rendszereken kívüli projektek esetében a más esetekben előírt minimális projektméret (2 millió euró) alóli kivételek csak az eseti értékelés alapján és valós, a közös határokon átnyúló program dokumentumokban meghatározott prioritásoknak megfelelő határokon átnyúló együttműködési körülmények esetében kerülnek engedélyezésre. Az INTERREG/PHARE-CBC monitoring bizottság (lásd a 39. pontot) különleges ajánlásokat készít a minimális projektméret alóli kivételekre vonatkozóan, tekintettel az e pont első bekezdésében jelzett eljárásokra. Az eseti értékelés alapján ezen, az előcsatlakozási stratégia keretében a csatlakozni szándékozó országoknak nyújtandó támogatás összehangolásáról szóló, 1999. június 21-i 1266/1999/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 12. cikke feltételeinek megfelelő határ menti területeken az előcsatlakozási eszközök koordinációjára vonatkozóan a Bizottság által végrehajtott *ex ante* ellenőrzés helyettesíthető a „kiterjesztett decentralizált végrehajtási rendszerrel” a Bizottság *ex post* ellenőrzése mellett.

### Transznacionális együttműködés (B. elem)

43. A harmadik országok részt vehetnek az ezen útmutató III. fejezetében meghatározott transznacionális együttműködésben az adott harmadik országokkal megállapodást kötött tagállamok kijelölt hatóságai által a Bizottságnak benyújtott programjavaslatok alapján.

A PHARE-on keresztül támogatáshoz jutó országoknak az INTERREG III keretében transznacionális együttműködéshez kapcsolódó projektjei támogathatók a nemzeti PHARE-programokon keresztül.

Az ERFA által történő finanszírozás esetén a Bizottság dönt majd az alap hozzájárulásáról, amikor jóváhagyja az egyes programokat. A PHARE, TACIS, MEDA, CARDS, EFA, SAPARD és ISPA esetében az e programok által finanszírozandó projektek jóváhagyását megelőzi majd a rájuk vonatkozó rendeletekben és működési szabályokban meghatározott eljárás, ahol az megfelelő, beleértve a Szomszédság közleményben meghatározott eljárásokat.

Ahol megfelelő, a 37. pont is alkalmazható a transznacionális együttműködés esetében.

44. A Bizottság fogja biztosítani a 38–42. pontoknak a transznacionális együttműködés esetében történő alkalmazását.

### Interregionális együttműködés (C. elem)

45. Az ERFA és a C. elemre vonatkozó külső pénzügyi eszközök közötti koordinációval az interregionális együttműködési bizottság foglalkozik.

46. [törölve]

<sup>(1)</sup> HL L 161., 1999.6.26., 68. o.

## VIII. FINANSZÍROZÁS

47. Az INTERREG III közösségi kezdeményezést a tagállamok és a Közösség közösen fogják finanszírozni.

48. Az általános rendelet 20. cikkének (2) bekezdésével összhangban az ERFA összes hozzájárulása az INTERREG III számára a 2000–2006 közötti időszakban 4875 millió euróban került rögzítésre 1999-es árakon. Az általános rendelet 7. cikkének (7) bekezdése szerint az ERFA-hozzájárulás 2003-ig 2 %-kal került indexálásra és a 2004–2006. évekre a 2003-as árakon került meghatározásra. A Bizottság most meghatározta a 2004–2006 közötti időszak indexálási szintjét is. Az említett rendelet 29. cikke (3) bekezdésének a) albekezdésében előre meghatározott kivételek sérelme nélkül az ERFA-hozzájárulás felső határa az 1. cél összes költségeinek 75 %-a lesz, a többi esetben pedig 50 %-a.

A csatlakozási tárgyalások döntéseivel összhangban az összes ERFA-hozzájárulás az INTERREG III keretében az új tagállamok számára a 2004–2006 közötti időszakban 425 millió euróban került rögzítésre 1999-es árakon.

A Bizottság indikatív pénzügyi felosztást fogad majd el az egyes tagállamok számára. Ezen összeg felosztása során a tagállamoknak biztosítaniuk kell azt, hogy egy indikatív alapon az INTERREG III-részesedésük legalább 50 %-a az A. elem szerinti határokon átnyúló együttműködésre kerül kiosztásra. A Bizottság és a tagállamok azt is biztosítják, hogy az összes határt azonos módon kezeljék. Az egyes tagállamok indikatív részesedésének legalább 14 %-a a B. elem és 6 %-a a C. elem számára kerül kiosztásra.

49. Az INTERREG III-ban részt vevő megfelelő harmadik országok esetében az együttműködést a PHARE-CBC, valamint az ISPA, a SAPARD és a PHARE nemzeti programok támogatják majd. A TACIS, MEDA, CARDS és EFA esetében a koordinált tevékenységek részesedései a meglévő működési szabályok, és ahol az megfelelő, a Szomszédság közleménnyel összhangban kerülnek meghatározásra abból a célból, hogy a határon átnyúló és transznacionális együttműködés a Közösség külső határain keresztül maximális legyen.

Az EBB-től származó hitelek is rendelkezésre állnak.

50. Az ERFA rendelet 3. cikkének (2) bekezdése szerint az INTERREG III kezdeményezés végrehajtására az ERFA finanszírozni fog az EMOGA szerint alkalmas vidékfejlesztési intézkedéseket, az ESZA szerint alkalmas

emberi erőforrások fejlesztése és a HOPE szerint alkalmas halászati struktúrák adaptálása céljából.

51. A közösségi kezdeményezések technikai segítségnyújtást nyújthatnak az általános rendelet 20. cikke szerinti programok tervezéséhez, finanszírozásához és végrehajtásához.

52. A programokon belül különleges technikai segítségnyújtási intézkedésekről lehet előre rendelkezni, különösen a közös struktúrák létrehozása és fejlesztése céljából. E tekintetben az általános rendelet 29. cikke szerint a szokásos társfinanszírozási szinteket kell alkalmazni minden olyan esetben, amikor a technikai segítségnyújtás valamely tagállam kérésére került megkezdésre.

Kivételesen, ha az ilyen technikai segítségnyújtási intézkedés a Bizottság kezdeményezésére kerül meghozásra, mivel az egynél több tagállam számára jelent kedvezményt, a támogatás 100 %-ig finanszírozható.

53. A további tapasztalatcsere és a jó gyakorlat céljából, különösen az A., B. és C. elemeken belül szerzett tapasztalatokhoz kapcsolódó hálózati tevékenységek révén, egy maximum 47 millió eurós összeg használható fel.

A szokásos társfinanszírozási szintek érvényesek akkor, amikor az ilyen intézkedéseket a tagállamok kérik.

Ha azonban ezek az intézkedések a Bizottság kezdeményezésére kerülnek végrehajtásra, akkor ezek 100 %-ig finanszírozhatók.

A Bizottság jóváhagyta az INTERACT támogatási programot a határokon átnyúló, transznacionális és interregionális együttműködés esetében. Az INTERACT program céljai a következőket tartalmazzák:

- az INTERREG III révén megkezdett tevékenységek közösségi szintű koordinációja és a tapasztalatok és a jó gyakorlat kicserélése,

- a közös program-előkészítési, nyomonkövetési és irányítási struktúrák létrehozásának és konszolidálásának technikai segítségnyújtása és elősegítése,

- az interregionális együttműködés koordinálása. A jóváhagyott projektekre vonatkozó információk gyűjtése (a projektek kettős finanszírozásának elkerülése és a további együttműködés elősegítése céljából), valamint ezek végrehajtása,

- publikációk, adatbázisok és weblapok.

54. A Bizottság kezdeményezésére végrehajtott és az 52. pontban (második bekezdés) és az 53. pontban (harmadik bekezdés) leírt technikai segítségnyújtás két típusa definíciójának megfelelő 100 %-os támogatás a 48. pontban meghatározott teljes ERFA-támogatás legfeljebb 2 %-át teheti ki.

#### IX. LEVELEZÉS

55. A Bizottság felhívja a tagállamokat és a kijelölt hatóságokat részletes pályázatok benyújtására az INTERREG

III kezdeményezés szerinti közösségi kezdeményezés programokra, ahol az az érintett harmadik országokkal megállapodva alkalmazható.

56. Az ezen értesítésre vonatkozó összes levelezést a következő címre kell küldeni:

Directorate-General for Regional Policy  
Commission of the European Communities  
B-1049 Brussels, Belgium

## I. MELLÉKLET

## A. ELEM: ALKALMAS TERÜLETEK

BELGIË/BELGIQUE	BR DEUTSCHLAND	Märkisch-Oderland
Antwerpen (Arr)	Aachen, Kreisfreie Stadt	Merzig-Wadern
Arlon	Aachen, Landkreis	Miesbach
Ath	Altötting	Mittlerer Erzgebirgskreis
Bastogne	Annaberg	Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt
Brugge	Aue-Schwarzenberg	Neustadt an der Waldnaab
Dinant	Aurich	Niederschlesischer Oberlausitzkreis
Eeklo	Bad Tölz-Wolfratshausen	Nordfriesland
Gent (Arr)	Baden-Baden, Stadtkreis	Oberallgäu
Ieper	Barnim	Oder-Spree
Kortrijk	Bautzen	Ortenaukreis
Liège (Arr)	Berchtesgadener Land	Ostallgäu
Maaseik	Bitburg-Prüm	Ostholstein
Mons	Bodenseekreis	Ostvorpommern
Mouscron	Borken	Passau, Kreisfreie Stadt
Neufchâteau	Breisgau-Hochschwarzwald	Passau, Landkreis
Philippeville	Cham	Pirmasens, Kreisfreie Stadt
Sint-Niklaas	Cottbus, Kreisfreie Stadt	Plauen, Kreisfreie Stadt
Thuin	Daun	Plön
Tongeren	Düren	Rastatt
Tournai	Emden, Kreisfreie Stadt	Regen
Turnhout	Emmendingen	Rendsburg-Eckernförde
Verviers	Emsland	Rosenheim, Kreisfreie Stadt
Veurne	Euskirchen	Rosenheim, Landkreis
Virton	Flensburg, Kreisfreie Stadt	Rottal-Inn
ČESKÁ REPUBLIKA	Frankfurt (Oder), Kreisfreie Stadt	Saarbrücken, Stadtverband
Jihočeský	Freiberg	Saarlouis
Plzeňský	Freiburg im Breisgau, Stadtkreis	Saar-Pfalz-Kreis
Karlovarský	Freyung-Grafenau	Sächsische Schweiz
Ústecký	Garmisch-Partenkirchen	Schleswig-Flensburg
Liberecký	Germersheim	Schwandorf
Královohradecký	Görlitz, Kreisfreie Stadt	Schwarzwald-Baar-Kreis
Pardubický	Grafschaft Bentheim	Spree-Neiße
Vysočina	Greifswald, Kreisfreie Stadt	Steinfurt
Jihomoravský	Heinsberg	Südliche Weinstraße
Olomoucký	Hof, Kreisfreie Stadt	Südwestpfalz
Zlínský	Hof, Landkreis	Tirschenreuth
Moravskoslezský	Karlsruhe, Landkreis	Traunstein
DANMARK	Karlsruhe, Stadtkreis	Trier, Kreisfreie Stadt
Bornholms Amtskommune	Kaufbeuren, Kreisfreie Stadt	Trier-Saarburg
Frederiksborg Amtskommune	Kempton (Allgäu), Kreisfreie Stadt	Uckermark
Fyns Amtskommune	Kiel, Kreisfreie Stadt	Ücker-Randow
København og Frederiksberg Kommuner	Kleve	Viersen
Københavns Amtskommune	Konstanz	Vogtlandkreis
Roskilde Amtskommune	Landau in der Pfalz	Waldshut
Sønderjyllands Amtskommune	Leer	Weiden in der Opf, Kreisfreie Stadt
Storstrøms Amtskommune	Lindau-Bodensee	Weißeritzkreis
	Löbau-Zittau	Wesel
	Lörrach	Wunsiedel im Fichtelgebirge
	Lübeck, Kreisfreie Stadt	Zweibrücken, Kreisfreie Stadt

ELLAS	FRANCE	Biella
Achaia	Ain	Bolzano-Bozen
Aitoloakarnania	Aisne	Brindisi
Chania	Alpes-de-Haute-Provence	Campobasso
Chios	Alpes-Maritimes	Caltanissetta
Dodekanisos	Ardennes	Chieti
Drama	Ariège	Como
Evros	Bas-Rhin	Cuneo
Florina	Corse du Sud	Ferrara
Ioannina	Doubs	Foggia
Irakleio	Haut-Rhin	Forli – Cesena
Kastoria	Haute Corse	Gorizia
Kavala	Haute-Garonne	Imperia
Kefallinia	Haute-Pyrénées	Lecce
Kerkyra	Haute-Savoie	Lecco
Kilkis	Hauts-Alpes	Livorno
Lasithi	Jura	Macerata
Lefkada	Meurthe-et-Moselle	Novara
Lesvos	Meuse	Pesaro e Urbino
Pella	Moselle	Pescara
Preveza	Nord	Ravenna
Rethymni	Pas-de-Calais	Ragusa
Rodopi	Pyrénées-Atlantiques	Rimini
Samos	Pyrénées-Orientales	Rovigo
Serres	Savoie	Sassari
Thesprotia	Seine Maritime	Siracusa
Thessaloniki	Somme	Sondrio
Xanthi	Territoire de Belfort	Teramo
Zakinthos		Torino
	MAGYARORSZÁG	Trieste
	Bács-Kiskun	Trapani
	Békés	Udine
ESPAÑA	Baranya	Valle d'Aosta
Badajoz	Budapest	Varese
Cáceres	Borsod-Abaúj-Zemplén Csongrád	Venezia
Cádiz	Győr-Moson-Sopron	Verbano-Cusio-Ossola
Ceuta	Hajdú-Bihar	Vercelli
Girona	Heves	LUXEMBOURG (G.D.)
Guipúzcoa	Komárom-Esztergom	Luxembourg (Grand-Duché)
Huelva	Pest	
Huesca	Nógrád	LATVIJA
Lleida	Somogy	Kurzeme
Málaga	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Latgale
Melilla	Vas	Rīga
Navarra	Zala	Vidzeme
Ourense	IRELAND	Zemgale
Pontevedra	Border	
Salamanca	Dublin	LIETUVA
Zamora	Mid-East	Alytaus
	South-East	Klaipėdos
EESTI		Marijampolės
Kirde-Eesti	ITALIA	Panevėžis
Kesk-Eesti	Agrigento	Šiaulių
Lääne-Eesti	Ancona	Tauragės
Lõuna-Eesti	Ascoli Piceno	Telšiai
Põhja-Eesti	Bari	Utenos
	Belluno	Vilniaus

KYPROS	Wiener Umland/Nordteil (együttműködés a Cseh Köztársasággal és Szlovákiával)	SLOVENSKÁ
Kypros		Bratislavský kraj
MALTA	Wiener Umland/Südteil (együttműködés Szlovákiával és Magyarországgal)	Trnavský kraj
Malta		Trenčanský kraj
Gozo – Comino		Nitrianský kraj
	POLSKA	Žilinský kraj
NEDERLAND	Jeleniogórsko-wałbrzyski	Banskobystrický kraj
Achterhoek	Bialskopodlaski	Prešovský kraj
Arnhem-Nijmegen	Chełmsko-zamojski Gorzowski	Košický kraj
Delfzijl en omgeving	Zielonogórski	SUOMI/FINLAND
Midden-Limburg	Nowosądecki	Åland
Midden-Noord-Brabant	Ostrolecko-siedlecki	Etelä-Karjala
Noord-Limburg	Opolski	Etelä-Savo
Noord-Overijssel	Krośnieńsko-przemyski	Itä-Uusimaa
Oost-Groningen	Białostocko-suwalski	Kainuu
Overig Groningen	Łomżyński	Keski-Pohjanmaa
Overig Zeeland	Gdański	Kymenlaakso
Twente	Gdańsk-Gdynia-Sopot	Lappi
West-Noord-Brabant	Bielsko-bialski	Pohjanmaa
Zeeuwsch-Vlaanderen	Rybnicko – Jastrzębski	Pohjois-Karjala
Zuid-Limburg	Elbląski	Pohjois-Pohjanmaa
Zuidoost-Drenthe	Olsztyński	Uusimaa
Zuidoost-Noord-Brabant	Elcki	Varsinais-Suomi
ÖSTERREICH	Szczeciński	SVERIGE
Außerfern	PORTUGAL	Dalarnas Län
Bludenz-Bregenzer Wald	Alentejo Central	Jämtlands Län
Innsbruck	Algarve	Norrbottnens Län
Innviertel	Alto Alentejo	Skåne Län
Klagenfurt-Villach	Alto Tras-Os-Montes	Stockholms Län
Mittelburgenland	Baixo Alentejo	Värmlands Län
Mühlviertel	Beira Interior Norte	Västerbottnens Län
Nordburgenland	Beira Interior Sud	Västra Götalands Län
Oberkärnten	Cavado	UNITED KINGDOM
Oststeiermark	Douro	Brighton & Hove
Osttirol	Minho-Lima	Conwy & Denbighshire
Pinzgau-Pongau	SLOVENIJA	– (csak az INTERREG IIA szerint támogatható rész)
Rheintal-Bodenseegebiet	Pomurska	East of Northern Ireland
Salzburg und Umgebung	Podravska	East Sussex CC
Südburgenland	Koroška	Gibraltar
Tiroler Oberland	Savinjska	Gwynedd
Tiroler Unterland	Spodnjeposavska	Isle of Anglesey
Unterkärnten	Gorenjska	Kent CC
Waldviertel	Notranjsko-kraška Goriška	Medway Towns
Weinviertel	Obalno-kraška	North of Northern Ireland
West- und Südsteiermark	Jugovzhodna Slovenija	South West Wales
Wien (együttműködés a Cseh Köztársasággal, Szlovákiával és Magyarországgal)	Osrednjeslovenska	West and South of Northern Ireland

## II. MELLÉKLET

## A. ELEM:

## A PRIORITÁSOS TÉMÁK ÉS ALKALMAS INTÉZKEDÉSEK INDIKATÍV LISTÁJA

Amint az elő van írva az általános rendeletben, az ERFA által részfinanszírozott összes tevékenységnek a Strukturális Alapok hatáskörébe kell tartoznia és meg kell felelnie a költségek megfelelőségére vonatkozó szabályoknak. Ezeknek egyformán összhangban kell lenniük a többi közösségi jogszabállyal és politikával, beleértve a versenyszabályokat.

**1. A városi, vidéki és part menti fejlődés támogatása**

A határokon átnyúló terület vizsgálata.

Iránymutatások készítése és közös irányítás-tervezés a határokon átnyúló területeket integrált földrajzi egységként tartalmazó területeken (beleértve a természeti és technológiai katasztrófák megelőzését).

A több ágazatot felölelő földhasználati keretprogramok támogatása.

A határokon átnyúló területek irányított gazdálkodása és védelme, különösen a közösségi jelentőséggel bíró területeken, mint például a NATURA 2000 helyeken.

*– Városfejlesztés:*

Közös iránymutatások készítése a határokhoz közeli agglomerációk közötti területek irányított gazdálkodásához és irányításához, különös figyelmet fordítva a „Fenntartható városfejlesztés: egy tevékenységi keret” alapelveire és iránymutatásaira (COM(98) 605 végleges).

Együttműködés a városi és vidéki területek között a fenntartható fejlődés elősegítésére.

A történelmi városközpontok renoválása és fejlesztése a közös határokon átnyúló stratégia felhasználásával (a lakásépítés kivételével).

A határokon átnyúló ipari területek irányított gazdálkodása.

*– Vidékfejlesztés:*

A mezőgazdasági földek határokon átnyúló irányított gazdálkodása és a földhasználat egyéb, határokon átnyúló fejlesztése.

A tevékenységek diverzifikálása új foglalkoztatási lehetőségek elősegítése céljából vagy kiegészítő jövedelem létrehozása a vidéki lakosság számára.

Határokon átnyúló vidékfejlesztés, elsősorban a minőségi termékek marketingje és reklámozása révén, a turisztikai és kézműves tevékenységek ösztönzése, az életkörülmények javítása és a falvak renoválása és fejlesztése és a vidéki örökség megőrzése; bizonyos határokon átnyúló védett területek fejlesztése és fenntartása.

A határokon átnyúló erdőszeti erőforrások javítása, fenntartható fejlesztése és megőrzése és a határokon átnyúló erdőterületek növelése a vidékfejlesztésről szóló EMOGA rendelet VIII. fejezetének való megfeleléstől függően (beleértve a természeti katasztrófák megelőzését a hegyi területeken).

*– Tengerpart menti fejlesztés:*

Közös iránymutatások készítése a tengerpart menti területek irányított gazdálkodásához és irányításához.

A part menti környezet védelme a környezetvédelmi szempontból leromlott területek prevenciója, ellenőrzése és helyreállítása révén, a hulladékok eltávolítása és az erőforrások és az infrastruktúra létrehozása és/vagy közös használata (beleértve a szennyvízkezelést).

A vízerőforrások minőségének védelme a szárazföldön és a tengeren a part menti területeken.

**2. Az üzleti szellem és a kis- és közepes vállalatok (KKV-k), a turizmus fejlesztése, valamint a helyi fejlesztési és foglalkoztatási kezdeményezések (LDEI)***– Üzleti szellem és KKV-k:*

A KKV-k közötti gazdasági kapcsolatok határokon átnyúló hálózatainak fejlesztése vagy a kereskedelmi, szakmai vagy határokon átnyúló fejlesztési szervezetek fejlesztése az együttműködés, az információ, az irányítási szakértelem átadása, a technológia, a tanulás és a piackutatás javítása céljából.

A KKV-k fejlesztésének támogatása és ösztönzése beruházási támogatás révén.

A határokon átnyúló finanszírozás, hitelezés és üzleti szolgáltatások elérhetőségének javítása.

Megfelelő, határokon átnyúló pénzügyi eszközök kifejlesztése.

A fent említett szervezetek működési költségeinek részleges finanszírozása csak a három évet meg nem haladó beindulási szakaszban lehetséges mozgó skálával.

– *Turizmus:*

Minőségi és környezetbarát turizmus fejlesztése (beleértve a tanyasi turizmust) beruházási, tervezési projektek révén és új turisztikai termékek bevezetésével (kulturális turizmus, környezeti turizmus), amelyek fenntartható munkahelyeket teremtenek.

Promóciós intézkedések, piaci tanulmányok és megosztott foglalási rendszerek létrehozása.

– *Helyi fejlesztési és foglalkoztatási kezdeményezések (LDEI):*

Szomszédsági szolgálatok és más LDEI témájú szolgálatok <sup>(1)</sup> hálózatainak létrehozása.

### **3. A munkaerőpiac integrálása és a szociális bevonás elősegítése**

Integrált munkaerőpiac létrehozása és/vagy fejlesztése a határ mindkét oldalán az ESZA céljainak megfelelően (az ESZA rendelet 1. cikke), közben kellő figyelmet fordítva a nők és férfiak esélyegyenlősége támogatásának elősegítésére vonatkozó kötelezettségre és a szociális partnerek bevonására.

Azokon a területeken, ahol van EURES határokon átnyúló partnerség, különös figyelmet kell fordítani az ezen partnerség kiegészítő vagy támogató tevékenységei végrehajtására, ami segíti a határokon átnyúló munkaerőpiac működésének javítását. E tevékenységek az EURES helyi partnerekkel egyetértésben kerülnek meghatározásra.

A szakképzési együttműködés, a diplomák kölcsönös elfogadásának és a nyugdíjjogosultságok átviteli rendszereinek ösztönzése.

A határokon átnyúló területi foglalkoztatási egyezmények fejlesztése.

Határokon átnyúló szociális integráció.

### **4. Kutatási, technológiafejlesztési, oktatási, kommunikációs, egészségügyi és polgárvédelmi együttműködés**

A kutatási, technológiai és fejlesztési központok közötti együttműködés ösztönzése az oktatás (iskolai, főiskolai, egyetemi és szakmai oktatás), a kultúra (beleértve a médiát és a sportot), a kommunikáció, az egészségügy és a polgárvédelem területén erőforrások, intézmények és létesítmények létrehozása és/vagy közös használata révén a foglalkoztatás ösztönzése és a határokon átnyúló területek versenyképességének növelése céljából.

Az e területek határokon átnyúló létesítményeinek a helyi lakosság által történő jobb elérhetősége.

Oktatási és egészségügyi beruházások, amelyek helyi és munkahely-teremtési dimenzióval rendelkeznek.

Kulturális események (kiállítások, fesztiválok) nem alkalmasak, kivéve ha azok tartós együttműködést vagy foglalkoztatást generálnak. Emiatt szabályként az egyszeri események nem finanszírozhatók. A rendszeres események csak a kezdeti időszakban finanszírozhatók. A támogatott szempontok inkább szervezési szempontok, mint művészi szempontok (létrehozás, munkák kifizetése, a művészek kifizetése).

Az e területeken egyéb közösségi pénzügyi eszközök, mint például a kutatási és technológiafejlesztési keretprogramok, Culture 2000, Media II, Socrates, Leonardo da Vinci, Tempus stb. általi társfinanszírozásra kiválasztott projektek nem alkalmasak az e kezdeményezés szerinti támogatásra.

### **5. Környezetvédelem, energiahatékonyság és megújuló erőforrások**

A környezeti megelőzés (beleértve a természeti és technológiai katasztrófák megelőzését), nyomon követés, a leromlott környezet helyreállítása, az energia racionális használata, az újrahasznosítás és a hulladékelhelyezés és az erőforrások és az infrastruktúra létrehozása és/vagy közös használata (beleértve a szennyvízkezelést) révén.

Hatékony energiamenedzsment, alternatív és megújuló energiaforrások.

A határokon fekvő természeti helyek turisztikai menedzsmentje, különös tekintettel a közösségi érdekeltségű területekre.

<sup>(1)</sup> Európai stratégia a helyi fejlesztési és foglalkoztatási kezdeményezések ösztönzésére; a Bizottság közleménye COM(95) 273, HL C 265., 1995.10.12.

## 6. Határokon átnyúló jelentőséggel bíró alap-infrastruktúra

– *A szállítás fejlesztése:*

A tömegközlekedés akadályainak megszüntetése, különösen a határok mentén fekvő városok között.

A környezetbarát közlekedési eszközök támogatása, beleértve különösen az alternatív közlekedési módszereket (kerékpározás, gyaloglás) a vonatkozó infrastruktúrájukkal együtt.

A torlódások megszüntetése (a tengeren is).

Kapcsolatok a transzeurópai hálózatokkal; e hálózatok befejezése önmagában csak nagyon indokolt esetekben alkalmas, és akkor is csak a külső határok mentén.

– *Az egyéb infrastruktúra fejlesztése:*

A határokon átnyúló infrastruktúra fejlesztése és javítása.

Határokon átnyúló létesítmények biztosítása a telekommunikáció, a víz- és energiaszolgáltató rendszerek esetében.

Az információs és kommunikációs hálózatok és szolgáltatások fejlesztése.

A 6. pontban leírt tevékenységek működési költségei nem támogathatók.

## 7. Együttműködés jogi és adminisztratív területeken

Előkészítő munka (kísérleti projektek, tanulmányok) az egységes piac útjában álló megmaradt akadályok által okozott problémák csökkentésére az „Akcióterv az egységes piacért” szerint (pl. a fogyasztók jogainak védelme, pénzügyi szolgáltatások, közbeszerzés, regionális támogatás) vagy a különböző jogi rendszerek (pl. társadalombiztosítás, adózás) és közigazgatási rendszerek (pl. illegális üzérkedés, bevándorlás és menedékjog, polgárvédelem, határokon átnyúló ipari területek létrehozása) megléte által okozott problémák csökkentésére.

A külső határok biztonságának javítása az érintett személyzet közös oktatásával és jobb kölcsönös információs rendszerek által.

Az e területeken egyéb közösségi pénzügyi eszközök, pl. a Falcone, Grotius, Odysseus, Oisin, STOP, a Robert Schuman intézkedés és az 1998. december 3-án elfogadott tanácsi akcióterv által történő társfinanszírozásra, kiválasztott projektek nem alkalmasak az e kezdeményezés szerinti támogatásra.

Az érintett közigazgatás szokásos adminisztratív költségei nem támogathatók.

## 8. A polgárok és az intézmények közötti együttműködés

A polgárok, a magán- vagy önkéntes szervezetek és a közigazgatás közötti jobb kommunikáció és együttműködés a kapcsolatok és a határ menti területek határokon átnyúló integrációjának alapjául szolgáló intézményi alap fejlesztése céljából, valamint általános és célzott nyelvoktatás bevezetése a foglalkoztatás elősegítése céljából.

Korlátozott forrásokkal rendelkező alapok létrehozása (mikroprojekt intézmény) az emberek (ember-ember típusú) határokon átnyúló integrációját támogató kis projektek végrehajtása céljára, amely projektek irányítására a határon átnyúló együttműködési kezdeményezések (pl. az eurorégiók) kerülnek közvetlenül megbízásra.

Egyszeri események nem alkalmasak az ezen alapok által történő támogatásra, kivéve ha ezek a határokon átnyúló együttműködés fejlesztését vagy javítását szolgáló stratégia részét képezik.

### 8a. A Szomszédság program prioritásos témái

A határ menti területek fenntartható gazdasági és szociális fejlődésének támogatása.

Hozzájárulás a közös kihívásoknak való megfelelésre irányuló közös munkához a környezetvédelem, az egészségügy és a szervezett bűnözés megelőzése és az ellene folytatott harc területén.

Hatékony és biztonságos határok biztosítása.

A helyi ember-ember típusú helyi akciók támogatása.

### 9. **Technikai segítségnyújtás**

Tanulmányok és technikai segítségnyújtás a határokon átnyúló stratégiák elkészítéséhez.

Technikai segítségnyújtás határokon átnyúló partnerségek létrehozásához a határokon átnyúló együttműködési program végrehajtását szolgáló közös struktúrák létrehozása és fejlesztése révén.

Az ERFA által a technikai segítségnyújtáshoz nyújtott hozzájárulás 100 %-os mértékű is lehet, és ez az INTERREG I és II keretében más folyósított támogatások figyelembevételével csökkenthető.

---

## III. MELLÉKLET

## B. ELEM: ALKALMAS TERÜLETEK

Program	Tagállamok	Alkalmas területek (nem szükségszerűen az összes NUTS II terület)
A FÖLDKÖZI-TENGER NYUGATI RÉSZÉ	Olaszország	Piemonte, Lombardia, Liguria, Toscana, Umbria, Lazio, Campania, Sardegna, Basilicata, Calabria, Sicilia, Valle d'Aosta, Emilia-Romagna
	Spanyolország	Andalucia, Murcia, C. Valenciana, Cataluña, Baleares, Aragon, Ceuta, Melilla
	Franciaország	Languedoc-Roussillon, PACA, Rhône-Alpes, Corse
	Portugália	Algarve, Alentejo
	Egyesült Királyság	Gibraltar
	Málta	Az egész ország
	Görögország	Az egész ország
ALPESI TERÜLET	Ausztria	Az egész ország
	Németország	Oberbayern és Schwaben (Bajorországban), Tübingen és Freiburg im Breisgau (Baden-Württembergben)
	Franciaország	Rhône-Alpes, PACA, Franche-Comté, Alsace
	Szlovénia	Az egész ország
	Olaszország	Lombardia, Friuli-Venezia Giulia, Veneto, Trentino-Alto Adige, Valle d'Aosta, Piemonte, Liguria
ATLANTI TERÜLET	Írország	Az egész ország
	Egyesült Királyság	Cumbria, Lancashire, Greater Manchester, Cheshire, Merseyside, Worcestershire és Warwickshire, Avon, Gloucestershire és Wiltshire, Dorset és Somerset, Cornwall és Devon, Staffordshire, Herefordshire, Shropshire, West Midlands, Clwyd, Dyfed, Gwynedd és Powys, Gwent, Mid-Glamorgan, South Glamorgan és West Glamorgan, Northern Ireland, Highlands és Islands, South Western Scotland
	Franciaország	Aquitaine, Poitou-Charentes, Pays-de-la Loire, Bretagne, Basse-Normandie, Haute-Normandie, Limousin, Centre, Midi-Pyrénées
	Spanyolország	Galicia, Asturias, Cadiz, Canarias, Cantabria, Navarra, Pais Vasco, Sevilla, La Rioja, Castilla-Léon, Huelva
	Portugália	Az egész ország
DÉLNYUGAT-EURÓPA	Portugália	Az egész ország
	Spanyolország	Az egész ország
	Franciaország	Midi-Pyrénées, Limousin, Auvergne, Aquitaine, Languedoc-Roussillon, Poitou-Charentes
	Egyesült Királyság	Gibraltar

Program	Tagállamok	Alkalmas területek (nem szükségszerűen az összes NUTS II terület)
ÉSZAKNYUGAT-EURÓPA	Franciaország	Nord-Pas de Calais, Picardie, Haute-Normandie, Île de France, Basse-Normandie, Centre, Champagne-Ardenne, Lorraine, Bourgogne, Alsace, Franche-Comté, Bretagne, Pays de la Loire
	Belgium	Az egész ország
	Hollandia	Overijssel, Gelderland, Flevoland, Utrecht, Noord-Holland, Zuid-Holland, Zeeland, Noord-Brabant, Limburg
	Luxemburg	Az egész ország
	Németország	Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Baden-Württemberg, Schwaben, Unter-, Mittel- és Oberfranken (Bavariában)
	Egyesült Királyság	Az egész ország
	Írország	Az egész ország
ÉSZAKI-TENGERI TERÜLET	Egyesült Királyság	North-Eastern Scotland, Eastern Scotland, Highlands & Islands (Comhairle Nan Eilean és Lochaber, Skye & Lochalsh és Argyll kivételével), Tees Valley & Durham, Northumberland és Tyne & Wear, Humberside, North Yorkshire, South Yorkshire, West Yorkshire, Derbyshire & Nottinghamshire, Lincolnshire, Leicestershire, Rutland & Northamptonshire, East Anglia, Essex
	Hollandia	Friesland, Groningen, Drenthe, Overijssel, Flevoland, Noord-Holland, Zuid-Holland, Zeeland
	Belgium	Antwerpen, Oost-Vlaanderen, West-Vlaanderen
	Németország	Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen
	Dánia	Az egész ország
	Svédország	Västra Götalands, Hallands, Värmlands, Kronobergs län, Skåne län
BALTI-TENGERI TERÜLET	Dánia	Az egész ország
	Svédország	Az egész ország
	Lettország	Az egész ország
	Litvánia	Az egész ország
	Észtország	Az egész ország
	Finnország	Az egész ország
	Lengyelország	Az egész ország
	Németország	Schleswig-Holstein, Mecklenburg-Vorpommern, Berlin, Brandenburg, Bremen, Hamburg, Regierungsbezirk Lüneburg (Niedersachsenben)

Program	Tagállamok	Alkalmas területek (nem szükségszerűen az összes NUTS II terület)
CADSES	Ausztria	Az egész ország
	Németország	Baden-Württemberg, Bayern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Berlin, Brandenburg, Thüringen, Mecklenburg-Vorpommern
	Olaszország	Puglia, Molise, Abruzzo, Marche, Friuli-Venezia Giulia, Veneto, Emilia-Romagna, Lombardia, Trentino-Alto Adige, Umbria
	Cseh Köztársaság	Az egész ország
	Magyarország	Az egész ország
	Lengyelország	Az egész ország
	Szlovákia	Az egész ország
	Szlovénia	Az egész ország
	Görögország	Az egész ország
ÉSZAKI PERIFÉRIA	Finnország	Az összes 1. célkitűzés szerinti régió és a szomszédos területek Pohjois-Pohjanmaa, Keski-Suomi és Keski-Pohjanmaa
	Svédország	Az összes 1. célkitűzés szerinti régió, a szomszédos part menti területek és a Gävleborgs län
	Egyesült Királyság	Skócia, különös hangsúllyal a felföldre és a szigetekre
ARCHIMED	Görögország	Az egész ország
	Olaszország	Sicilia, Calabria, Basilicata, Puglia, Campania
	Ciprus	Az egész ország
	Málta	Az egész ország
KARIBI TERÜLET	Franciaország	Guyane, Guadeloupe, Martinique
AZORI–MADEIRA–KANÁRI TERÜLET	Portugália	Açores, Madeira
	Spanyolország	Canarias
INDIAI-ÓCEÁNI TERÜLET	Franciaország	Réunion

## IV. MELLÉKLET

## B. ELEM: PRIORITÁSOK ÉS INTÉZKEDÉSEK

Ahogy azt az általános rendelet leírja, a Strukturális Alapok által társfinanszírozott összes tevékenységnek összhangban kell lennie a közösségi joggal és politikákkal, beleértve a versenyszabályokat.

A harmonikus, kiegyensúlyozott és fenntartható fejlődés elősegítésével kapcsolatban ezen elem intézkedései hozzájárulnak az érintett területek gazdasági és szociális integrációjához és az együttműködés fejlődéséhez.

**1. Területi fejlesztési stratégiák, beleértve a városok közötti és a vidéki és városi területek közötti együttműködést a sokközpontú és fenntartható fejlődés elősegítése céljából**

- Területi fejlesztési perspektívák kidolgozása a transznacionális területek számára.
- A transznacionális területeket érintő politikák és projektek területi hatásának felmérése.
- A nagyvárosi területek és a „kapuvárosok” közötti együttműködés fejlesztése nagyobb globális gazdasági integrációs zónák kifejlesztése céljából, különösen a Közösség periferiáján.
- Stratégiai szövetségek és hálózat kifejlesztése a kis- és közepes méretű városok között, beleértve a kisebb városok szerepének megerősítését a vidéki régiók fejlesztésében.
- Együttműködés kutatási és fejlesztési ügyekben és az innováció elérhetősége, különös tekintettel a városi hálózatokra.
- A hosszú távú területi perspektívákra vonatkozó tudatosság növelése és a tervező- és kutatóintézetek hálózatának támogatása a közös megfigyelés és nyomon követés kifejlesztése céljából.

**2. Hatékony és fenntartható szállítási rendszerek fejlesztése és az információs társadalom jobb elérése**

- A nemzeti és transznacionális szállítási hálózatok és csomópontok elérésének javítása különösen a másodlagos hálózatok összekapcsolása révén; autópályák és főutak építése nem támogatható.
- A környezettel összeférő szállítási módok felé történő módszerek közötti és módszerváltás támogatása, különösen a tengeri szállítás, a szárazföldi vízi szállítás és a vasúti szállítás irányába, valamint a nem motorizált szállítási módszerek felé.
- Az információs és kommunikációs technológiák használatának előnyben részesítése a hálózatépítés és a „virtuális” csoportosítás fejlesztése céljából különösen a közös vállalkozások és marketingstratégiák támogatására és az innováció, különösen a technológiai innováció KKV-k által történő jobb elérésének biztosítása céljából.
- Az információs és kommunikációs technológiák használatának előnyben részesítése a közigazgatás fejlesztésére, beleértve a know-how és a technológiák helyi adminisztrációk közötti átadását és a közérdekű alkalmazások fejlesztését (oktatás és képzés, egészségügyi ellátás stb.).
- A telematikus szolgáltatások és alkalmazások fejlesztése az információs társadalom által a távolságok áthidalására és az ismeretek és az innováció elérésére felkínált lehetőségek alapján, különösen az olyan ágazatokban, mint az elektronikus kereskedelem, az oktatás, a kutatás és a távmunka.

**3. A környezet és a kulturális örökség és a természeti erőforrások, különösen a vízi erőforrások jó kezelésének támogatása**

- Hozzájárulás az európai ökológiai hálózat (NATURA 2000) továbbfejlesztéséhez, amely a regionális, nemzeti, transznacionális és közösségi jelentőségű védett helyekhez kötődik.
- Az emberi tevékenység miatt leromlott kulturális tájak kreatív rehabilitációja, beleértve azon területeket, amelyeket a mezőgazdaság abbahagyása fenyeget vagy rontott le, az integrált területi fejlesztési stratégiák keretében.
- A vidéki régiókban lévő természeti és kulturális értékek innovatív támogatása a fenntartható turizmus fejlesztési lehetőségeként, különösen a ritkán lakott területeken.
- A kulturális örökség védelmére és kreatív fejlesztésére irányuló együttműködés támogatása.
- Közös stratégiák és akciók kidolgozása és végrehajtása kockázatkezelés céljából a természeti katasztrófákra hajlamos területeken.
- Integrált stratégiák és akciók kidolgozása és végrehajtása az árvizek megelőzésére a transznacionális vízgyűjtő területeken.

- Integrált stratégiák és akciók kidolgozása és végrehajtása a szárazság megelőzését szolgáló transznacionális együttműködési területekre vonatkozóan.
- A part menti vízterületek összehangolt kezelése.
- A megújuló energiák támogatása.

#### 4. Különleges prioritások

- A tengeri és szigetvilág-régiók integrált együttműködésének támogatása. Az együttműködés kétoldalú együttműködési akciókat tartalmazhat.
- A különlegesen perifériás régiók integrált együttműködésének támogatása.
- A Szomszédság program prioritásos témái:
  - A határ menti területek fenntartható gazdasági és szociális fejlődésének támogatása.
  - Hozzájárulás a közös kihívásoknak való megfelelésre irányuló közös munkához a környezetvédelem, az egészségügy és a szervezett bűnözés megelőzése és az ellene folytatott harc területén.
  - Hatékony és biztonságos határok biztosítása.
  - A helyi ember-ember típusú helyi akciók támogatása.

#### 5. Technikai segítségnyújtás

Technikai segítségnyújtás transznacionális partnerségek létrehozásához a transznacionális együttműködési program végrehajtását szolgáló közös struktúrák létrehozása és fejlesztése révén.

### ÁLTALÁNOS BEJELENTÉSEK

#### 2000. április 28-i megállapítás (itt mellékelve a teljesség érdekében)

#### A Bizottságnak az olaszországi régiókra és az adriai-tengeri harmadik országok régióira vonatkozó nyilatkozata

Ha az olaszországi régiók és az adriai-tengeri harmadik országok régiói közötti INTERREG III szerinti együttműködést elősegítő politikai feltételek megvalósulnak, akkor a Bizottság megvizsgálja ezen együttműködés más együttműködési eszközökkel együttes támogatására legalkalmasabb módszereket.

#### A Bizottságnak a Berlini Európai Tanács által vállalt különleges kötelezettségre vonatkozó nyilatkozata

A Bizottság megerősíti azt, hogy a Európai Tanács berlini ülésén tekintetbe veszik az Ausztria és Hollandia javára vállalt kötelezettségeket, különösen az INTERREG III keretében.

#### A Bizottságnak az INTERREG III és a Balkán közötti együttműködésre vonatkozó nyilatkozata

Ha a leginkább érintett tagállamok, nevezetesen Ausztria, Görögország és Olaszország és a balkáni harmadik országok közötti INTERREG III szerinti együttműködést elősegítő politikai feltételek megvalósulnak, akkor a Bizottság megvizsgálja ezen együttműködés más együttműködési eszközökkel együttes támogatására legalkalmasabb módszereket.

### AZ A. ELEMRE VONATKOZÓ BEJELENTÉSEK

#### A Bizottság Belfastra vonatkozó bejelentése

A Bizottság üdvözli a Békéért és Megbékéléért különleges program által Észak-Írországban, az Írországgal határos országokban elért pozitív eredményeket, valamint az Észak-Írország–Írország INTERREG II A program által elért eredményeket.

Annak biztosítása céljából, hogy erre a két programra építeni lehessen a jövőben, a Bizottság úgy véli, hogy Belfastnak (mind Külső-Belfastnak, mind pedig Belfastnak NUTS III szinten) részt kell vennie az új INTERREG III A. elem programban 2000 és 2006 között a szomszédos területek 20 %-os rugalmassági szabályának keretében – az INTERREG iránymutatások 10. pontja.

**A Bizottságnak az INTERREG III A. elemének Belgium esetében történő alkalmazására vonatkozó bejelentése**

A Hollandiával végrehajtott határokon átnyúló programok eredményes alkalmazásának garantálása céljából, a Német Szövetségi Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség és Franciaország, valamint a Bizottság úgy véli, hogy a Hasselt, Huy, Waremme et Marche-en-Famenne járásoknak prioritásként részt kell venniük az új INTERREG III A. elem programban 2000 és 2006 között a szomszédos területek 20 %-os rugalmassági szabályának keretében – az INTERREG iránymutatások 10. pontja, figyelembe véve különösen az adott programokba benyújtott projektek szükséges koherenciájára.

**A B. ELEMRE VONATKOZÓ BEJELENTÉSEK****A Bizottságnak a Barents-tengeri területi együttműködésre vonatkozó bejelentése**

A jövőbeni INTERREG III B transznacionális együttműködési program keretében a balti-tengeri terület esetében a Bizottság különleges megjegyzést tett a Svédország és Finnország által arra vonatkozóan kifejezett kérésre, hogy lehetséges legyen prioritásként folytatni az e két tagország és a Barents-tengeri szomszédjaik (Norvégia és Oroszország) közötti együttműködést.

**A Bizottságnak a déli balti területi együttműködésre vonatkozó bejelentése**

A bizottság úgy véli, hogy a jelenleg a SWEBALTCOP 10. cikke szerint támogatott együttműködési projektet az új INTERREG III kezdeményezésen belül kell folytatni. Ezen együttműködés jellege miatt a jövőbeni tevékenységeket a B. elem balti-tengeri programja keretében kell megszervezni. Az INTERREG III és a PHARE közötti koordinációra vonatkozó nehézségek esetében a Bizottság kész megvizsgálni más lehetőségeket ennek az együttműködésnek a támogatásához.

**BEJELENTÉSEK A VII. FEJEZETRŐL****A Bizottságnak a VII. fejezet végrehajtására vonatkozó bejelentése**

Az általános rendelet 31. cikke (2) bekezdésének 2. albekezdésében meghatározott kötelezettségvállalás automatikus visszavonására vonatkozó határidők egy eseti alapon történő vizsgálat alapján meghosszabbíthatók a külső pénzügyi eszközök döntéshozási eljárásai miatti késések figyelembevétele céljából.

**A Bizottság INTERREG III-ra és TACIS-ra vonatkozó bejelentése**

Az Északi dimenzió és az INTERREG III közösségi kezdeményezés és a TACIS eszköz közötti együttműködés figyelembevételével kapcsolatos nehézségek fontosságának tudatában a Bizottság kijelenti a készségét az INTERREG III programok és a TACIS támogatás közötti hatékony koordináció és következetesség kialakítása iránt, többek között működési iránymutatások révén az ehhez az együttműködéshez szükséges feltételek javítása céljából, a TACIS végrehajtásához esetlegesen kapcsolódó politikai feltételek sérelme nélkül.

**A Bizottság INTERREG III-ra és MEDA-ra vonatkozó bejelentése**

A Mediterrán dimenzió és az INTERREG III közösségi kezdeményezés és a MEDA eszköz közötti együttműködés figyelembevételével kapcsolatos nehézségek fontosságának tudatában a Bizottság kijelenti a készségét az INTERREG III programok és a MEDA támogatás közötti hatékony koordináció és következetesség kialakítása iránt, többek között működési iránymutatások révén az ehhez az együttműködéshez szükséges feltételek javítása céljából.

**A Bizottság ESPON-ra vonatkozó bejelentése**

Ha a 15 tagállam felkészült egy együttműködési hálózatra vonatkozó javaslat közös benyújtására a területi fejlesztési szabályok (ESPON) között, beleértve az európai területfejlesztési tendenciák megfigyelésére és vizsgálatára vonatkozó pénzügyi mechanizmust, akkor a Bizottság rendelkezik ezen együttműködés társfinanszírozásáról az INTERREG III iránymutatások 53. pontjában elrendelt „hálózatok” költségvetési pontja által.

## (EZ A MELLÉKLET LÉP AZ INTERREGIONÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÖZLEMÉNY A. MELLÉKLETÉNEK HELYÉBE)

## A. MELLÉKLET

## PROGRAMTERÜLETEK

Program	Tagállamok	Alkalmas területek
DÉLI ZÓNA	Olaszország	Piemonte, Lombardia, Liguria, Toscana, Umbria, Lazio, Campania, Sardegna, Basilicata, Calabria, Sicilia, Valle d'Aosta
	Görögország	Dytki Ellada, Peloponnisos, Voreio Aigaio, Notio Aigaio, Kriti, Ionia Nisia, Sterea Ellada, Attiki
	Portugália	Az egész ország
	Spanyolország	Az egész ország
	Franciaország	Midi-Pyrénées, Limousin, Auvergne, Aquitaine, Languedoc-Roussillon, Poitou-Charentes, PACA, Rhône-Alpes, Corse, Guyane, Guadeloupe, Martinique, Réunion
	Egyesült Királyság	Gibraltár
	Ciprus	Az egész ország
	Málta	Az egész ország
NYUGATI ZÓNA	Franciaország	Nord-Pas de Calais, Picardie, Haute-Normandie, Île de France, Basse-Normandie, Centre, Champagne-Ardenne, Lorraine, Bourgogne, Alsace, Franche-Comté, Bretagne, Pays de la Loire
	Belgium	Az egész ország
	Hollandia	Az egész ország
	Luxemburg	Az egész ország
	Németország	Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Baden-Württemberg
	Egyesült Királyság	Az egész ország (Gibraltár kivételével)
	Írország	Az egész ország
ÉSZAKI ZÓNA	Dánia	Az egész ország
	Németország	Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Mecklenburg-Vorpommern
	Svédország	Az egész ország
	Finnország	Az egész ország
	Észtország	Az egész ország
	Lettország	Az egész ország
	Litvánia	Az egész ország
	Lengyelország	Zachodniopomorskie, Pomorskie, Warminsko-Mazurskie, Podlaskie, Kujawo-Pomorskie

Program	Tagállamok	Alkalmas területek
KELETI ZÓNA	Ausztria	Az egész ország
	Németország	Bayern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Berlin, Brandenburg, Thüringen
	Olaszország	Friuli-Venezia Giulia, Veneto, Trentino-Alto Adige, Emilia-Romagna, Puglia, Molise, Abruzzo, Marche
	Görögország	Anatoliki Maekdonia, Thraki, Kentriki Makedonia, Dytiki Makedonia, Thessalia, Ipeiros
	Cseh Köztársaság	Az egész ország
	Magyarország	Az egész ország
	Szlovákia	Az egész ország
	Szlovénia	Az egész ország
	Lengyelország	Dolnośląskie, Lubelskie, Lubuskie, Łódzkie, Małopolskie, Mazowieckie, Opolskie, Podkarpackie, Śląskie, Świętokrzyskie, Wielkopolskie